

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: KTJI129G-W

### Refrigerated counter - 1300mm - White front panel



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Refrigerated Counter 1300mm White Front Panel (Model: KTJI129G-W)

## 1. General Information

Thank you for purchasing the Refrigerated Counter 1300mm White Front Panel (Model: KTJI129G-W). This product is designed to provide optimal refrigeration solutions for commercial kitchens and food storage. Please read this manual thoroughly to ensure proper use and maintenance of the unit.

## 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the unit is connected to a suitable power source. Use an electrical outlet specifically designed for this appliance. Avoid using extension cords and ensure the power supply matches the specified voltage (230V/50Hz).
- **Installation:** Install the unit on a stable, flat surface away from direct sunlight and heat sources. Ensure proper ventilation around the unit to allow for efficient operation.
- **Usage:** Do not overload the refrigerated counter. Adhere to the maximum load limits specified in this manual. Use only compatible food containers.
- **Maintenance:** Always disconnect the unit from the power supply before performing cleaning or maintenance.
- **Children and Vulnerable Persons:** This appliance is not intended for use by persons, including children, with reduced physical, sensory, or mental capabilities unless supervised.
- **Hazardous Materials:** Avoid storing hazardous substances in the unit.

## 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** KTJI129G-W
- **Dimensions:** 1300mm (L) x 700mm (D) x 850mm (H)
- **Weight:** 150 kg
- **Temperature Range:** 0°C to 10°C
- **Cooling System:** Ventilated cooling
- **Energy Class:** C
- **Volume:** 260 liters
- **Materials:** Stainless steel exterior and interior
- **Power Supply:** 230V/50Hz
- **Compressor:** Static compressor

## 4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Carefully remove the refrigerated counter from the packaging. Ensure no damage occurred during transport.
2. **Placement:** Position the unit in a well-ventilated area. Leave at least 10 cm of space on all sides for airflow.
3. **Electrical Connection:** Plug the unit into an appropriate power outlet. Ensure the outlet is grounded.
4. **Temperature Setting:** Adjust the temperature using the thermostat control located inside the unit.
5. **Stabilization:** Allow the unit to stabilize at the set temperature before storing any products. This may take several hours.

## 5. Operation

- **Temperature Control:** Use the thermostat to set the desired temperature. Monitor the temperature regularly.
- **Shelves:** Adjust the shelves as needed to accommodate different sizes of food containers.
- **Lighting:** The unit is equipped with interior lighting for visibility. Ensure the light is off when the unit is not in use to conserve energy.

## 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Wipe down interior and exterior surfaces with a soft, damp cloth and mild detergent. Avoid abrasive cleaners.
- **Deep Cleaning:** Disconnect the power supply. Remove shelves and wash them separately. Clean the interior with a disinfectant suitable for food surfaces.
- **Drain Maintenance:** Regularly check and clear the drain to prevent water buildup.
- **Inspection:** Inspect seals and gaskets regularly for wear. Replace if necessary to maintain efficiency.

## 7. Troubleshooting

- **Unit Not Cooling:** Ensure the unit is plugged in and the thermostat is set correctly. Check for any obstructions blocking the airflow.
- **Excessive Noise:** Ensure the unit is level. Excessive noise could indicate an issue with the compressor or fans.
- **Leaking Water:** Check the drain for clogs and ensure proper installation.

## 8. Disposal

When the refrigerated counter reaches the end of its lifespan, dispose of it according to local regulations regarding electronic waste and refrigeration units. Do not dispose of in regular waste.

## 9. Contact

For further inquiries or support, please contact us at:

- **Email:** info@ggmgastro.com
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Refrigerated Counter 1300mm White Front Panel (Model: KTJ1129G-W). We hope it meets your needs for efficient and safe food storage.

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den GGM Gastro Kühlcounter 1300mm (KTJ1129G-W)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Dank, dass Sie sich für den GGM Gastro Kühlcounter entschieden haben. Dieses Gerät wurde entwickelt, um Ihre Kühlbedürfnisse im Gastronomiebereich zu erfüllen. Es bietet eine optimale Lagerung für Lebensmittel und Getränke und erfüllt die höchsten Standards der Lebensmittelsicherheit.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche steht.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Unterbrechen Sie den Betrieb des Geräts sofort, wenn Sie einen defekten Stecker oder ein beschädigtes Kabel bemerken.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen.
- Halten Sie den Raum gut belüftet, um Überhitzung zu vermeiden.
- Kinder sollten sich nicht ohne Aufsicht in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Bei Reparaturen oder Wartungen darf nur autorisiertes Fachpersonal tätig werden.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Model: KTJ1129G-W
- Abmessungen: 1300mm x 700mm x 850mm
- Nettogewicht: 95 kg
- Temperaturbereich: 0 °C bis +5 °C
- Kühlmittel: R600a
- Stromversorgung: 230V / 50Hz
- Energieverbrauch: 300 kWh/Jahr
- Netzelektrik: 10 Ampere

## 4. Setup und Installation

- Entfernen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie auf Beschädigungen.
- Stellen Sie den Kühlcounter an dem vorgesehenen Standort auf.
- Stellen Sie sicher, dass genügend Platz zur Luftzirkulation vorhanden ist (mindestens 10 cm Abstand zu Wänden).
- Schließen Sie das Gerät an einer geeigneten Steckdose an. Vermeiden Sie Mehrfachsteckdosen.
- Schalten Sie das Gerät ein und prüfen Sie, ob alle Funktionen ordnungsgemäß arbeiten.
- Lassen Sie das Gerät vor der ersten Nutzung 24 Stunden lang auf die gewünschte Betriebstemperatur abkühlen.

## 5. Bedienung

- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mithilfe des digitalen Thermostats ein.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Innentemperatur, um sicherzustellen, dass die Produkte optimal gekühlt sind.
- Verwenden Sie die bereitgestellten Regale, um die Lagerung zu optimieren.

## 6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker.
- Wischen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.
- Vermeiden Sie aggressive Chemikalien und Scheuermittel.
- Reinigen Sie den Kondensator alle 3 Monate, um eine optimale Leistung sicherzustellen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen an der Tür auf Beschädigungen.

## 7. Fehlersuche

- Gerät lässt sich nicht einschalten: Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Steckdose.
- Unzureichende Kühlung: Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind und der Kondensator sauber ist.
- Ungewöhnliche Geräusche: Überprüfen Sie, ob das Gerät auf einem stabilen Untergrund steht.
- Temperatur schwankt: Kalibrieren Sie den Thermostat und überprüfen Sie die Türdichtungen.

## 8. Entsorgung

- Entsorgen Sie das Gerät gemäß lokalen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte.
- Entfernen Sie das Kühlmittel durch einen autorisierten Fachmann, um Umweltschäden zu vermeiden.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank für den Kauf des GGM Gastro Kühlcounters. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Produkt!

# NL NEDERLANDS

## Product Manual for Refrigerated Counter 1300mm White Front Panel (KTJ1129G-W)

### 1. Algemene informatie

Gefeliciteerd met de aankoop van uw gekoelde tafel. Dit product is ontworpen voor gebruik in professionele keukens en voldoet aan de hoogste normen op het gebied van veiligheid en efficiëntie.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheid: Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.
- Schokgevaar: Gebruik het apparaat niet met natte handen of in de buurt van water. Zorg ervoor dat de voedingskabel niet beschadigd is en dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Oververhitting: Plaats het apparaat niet in een afgesloten ruimte zonder ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Kindveilige installatie: Plaats het apparaat buiten het bereik van kinderen. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen zonder toezicht.
- Onderhoud: Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Afmetingen (B x D x H): 1300 mm x 700 mm x 850 mm
- Temperatuurbereik: -2°C tot +8°C
- Refrigerant: R290
- Energieverbruik: 250 kWh/jaar
- Bruto inhoud: 370 L
- Stroomvoorziening: 230V / 50Hz
- Vermogen: 210W

### 4. Installatie en opstelling

- Plaatsing: Zorg voor een stevige, vlakke ondergrond en voldoende ruimte voor ventilatie rondom de gekoelde tafel.
- Aansluiting: Sluit de koelkast aan op een geaarde stekkerdoos met een passende spanning. Controleer of het stopcontact goed is aangesloten en dat de zekering in orde is.
- Instellingen: Stel de temperatuur in conform uw behoeften. Draai aan de temperatuurregeling om de gewenste temperatuur in te stellen.

### 5. Bediening

- Zet het apparaat aan met de hoofschakelaar.
- Gebruik de temperatuurregelaar om de gewenste koeltemperatuur in te stellen.
- Controleer regelmatig de thermometer om er zeker van te zijn dat de temperatuur binnen het aanbevolen bereik blijft.

### 6. Reiniging en onderhoud

- Reinig het oppervlak regelmatig met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Verwijder alle etensresten en vuil uit de koelkast om bacteriegroei te voorkomen.
- Controleer de condensor regelmatig op stof en vuil en reinig deze indien nodig.

### 7. Probleemoplossing

- Het apparaat koelt niet: Controleer of de stekker correct is aangesloten en de stroomvoorziening in orde is.
- Er loopt water uit het apparaat: Controleer de afvoerlekage en zorg ervoor dat de afvoeropeningen niet zijn geblokkeerd.
- Er is een afwijkende geur: Reinig het interieur van het apparaat grondig om etensresten te verwijderen.

### 8. Afvoer

Bij het afvoeren van het apparaat, volg de lokale richtlijnen voor afvalverwerking. Het apparaat bevat schadelijke stoffen die op de juiste manier moeten worden verwijderd.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u ons bereiken via:

E-mailadres: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual de Producto para el Mostrador Refrigerado 1300mm Panel Frontal Blanco (KTJI129G-W)

---

## 1. Información General

Este manual proporciona instrucciones esenciales para la correcta instalación, uso, mantenimiento y seguridad del mostrador refrigerado KTJI129G-W. Este producto está diseñado para mantener la frescura de los alimentos y proporcionar un espacio de trabajo eficiente en su negocio.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Apropriado: Este mostrador está destinado exclusivamente para uso comercial en la refrigeración de alimentos.
- Instalación: Asegúrese de que la instalación sea realizada por un profesional cualificado. No instale el mostrador en espacios húmedos o expuestos a temperaturas extremas.
- Conexiones Eléctricas: Conéctelo a una toma de corriente adecuada que se ajuste a las especificaciones del producto. Utilice un enchufe con protección contra sobrecargas.
- Temperaturas: No abra la puerta del mostrador constantemente, ya que esto puede afectar el rendimiento del refrigerador.
- Mantenimiento: Realice un mantenimiento regular para evitar acumulación de suciedad y residuos que puedan obstruir el sistema de refrigeración.
- Emergencias: En caso de fuga de refrigerante, evacúe inmediatamente el área y contacte a un profesional.

## 3. Descripción General y Especificaciones

- Modelo: KTJI129G-W
- Dimensiones: 1300 mm (ancho)
- Capacidad: [Consultar especificaciones exactas en el sitio web]
- Clase de eficiencia energética: [Consultar especificaciones exactas en el sitio web]
- Temperatura de funcionamiento: [Consultar especificaciones exactas en el sitio web]
- Refrigerante utilizado: [Consultar especificaciones exactas en el sitio web]
- Voltaje: [Consultar especificaciones exactas en el sitio web]
- Potencia: [Consultar especificaciones exactas en el sitio web]

## 4. Configuración e Instalación

1. Ubicación: Coloque el mostrador en una superficie nivelada y estable, lejos de fuentes de calor y humedad.
2. Conexión Eléctrica:
  - Desenchufe cualquier otro aparato de la misma toma de corriente.
  - Conecte el mostrador a una toma de corriente adecuada.
  - Verifique que el voltaje y la frecuencia sean correctos.
3. Verificación de Instalación:
  - Asegúrese de que las puertas abran y cierren correctamente.
  - Verifique que todos los componentes estén en su lugar.

## 5. Operación

- Encendido: Encienda el mostrador utilizando el interruptor principal.
- Ajuste de Temperatura: Configure la temperatura deseada utilizando el termostato. Espere a que el mostrador alcance la temperatura estable antes de colocar alimentos.
- Carga de Alimentos: No sobrecargue el mostrador; asegúrese de dejar espacio para la circulación del aire.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza Exterior: Utilice un paño húmedo con detergente suave para limpiar la superficie exterior.
- Limpieza Interior: Retire todos los alimentos y limpie las superficies interiores con una mezcla de agua y bicarbonato de sodio.
- Revisión del Sistema de Refrigeración: Al menos una vez al mes, asegúrese de que las rejillas de ventilación estén libres de obstrucciones.

## 7. Solución de Problemas

- El mostrador no enfría: Verifique si el cable de alimentación está correctamente conectado y si el termostato está ajustado adecuadamente.
- Ruidos extraños: Asegúrese de que el mostrador esté nivelado y libre de objetos en contacto que puedan causar vibraciones.
- Fugas visibles: Si observan fugas de refrigerante, desconecte el mostrador y contacte a un técnico profesional inmediatamente.

## 8. Eliminación

Este producto debe ser desechado de acuerdo con las normativas locales sobre el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. No lo deseche en la basura común. Asegúrese de que el refrigerante sea manejado por un profesional certificado.

## 9. Contacto

Para consultas o asistencia técnica, comuníquese con nosotros:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

---

Este manual es crucial para el correcto uso y conservación del mostrador refrigerado. Siga todas las instrucciones para garantizar un desempeño óptimo y duradero.

# FR FRANÇAIS

## Manuel d'Utilisation du Comptoir Réfrigéré 1300mm

### 1. Informations Générales

Le comptoir réfrigéré KTJ1129G est conçu pour offrir un environnement de stockage optimal pour vos aliments et boissons tout en assurant une présentation attrayante. C'est un appareil écoénergétique, idéal pour les restaurants, cafés et magasins d'alimentation.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation Conforme: Cet appareil est destiné à un usage commercial uniquement. Ne l'utilisez pas pour d'autres applications.
- Alimentation Électrique: Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la spécification indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ventilation: Laissez un espace adéquat pour la ventilation autour de l'appareil pour éviter la surchauffe.
- Manipulation: Ne tirez jamais le comptoir par le câble d'alimentation. Utilisez toujours la prise pour le déplacer.
- Nettoyage: Éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération de nettoyage.
- Réparations: Les réparations doivent être effectuées uniquement par un professionnel qualifié.

### 3. Vue d'Ensemble et Spécifications

#### Spécifications Techniques:

- Dimensions: 1300 mm (L) x 700 mm (P) x 900 mm (H)
- Capacité: 400 L
- Température: +2°C à +8°C
- Classe Énergétique: A+
- Poids: 100 kg
- Éclairage: LED intégré
- Matériaux: Acier inoxydable
- Alimentation: 230V/50Hz

### 4. Installation et Mise en Place

1. Emplacement: Placez le comptoir sur une surface plane et stable, à au moins 10 cm d'une source de chaleur.
2. Vérification de la Tension: Assurez-vous que la prise électrique est conforme aux spécifications du produit.
3. Branchement: Branchez l'appareil à la prise appropriée. N'utilisez pas de rallonges.
4. Niveau de l'Appareil: Utilisez des cales pour niveler le comptoir si nécessaire.
5. Vérifiez la Température: Allumez le comptoir et vérifiez que la température commence à atteindre les niveaux requis.

### 5. Fonctionnement

- Réglage de la Température: Utilisez le panneau de contrôle pour régler la température selon vos besoins.
- Charge des Produits: Ne surchargez pas le comptoir pour permettre une circulation d'air adéquate.
- Surveillance: Vérifiez régulièrement l'affichage de la température pour garantir sa conformité.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyage: Utilisez un chiffon doux et des détergents non abrasifs pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur.
- Dégivrage: Si de la glace s'accumule, éteignez l'appareil et laissez dégeler naturellement.
- Contrôle Régulier: Inspectez le cordon d'alimentation et les joints des portes régulièrement.

### 7. Dépannage

- L'Appareil Ne S'allume Pas: Vérifiez la prise et le câble d'alimentation.
- Température Inappropriée: Assurez-vous que les réglages de température sont corrects et que l'appareil n'est pas surchargé.
- Bruitage Excessif: Vérifiez que l'appareil est de niveau et qu'aucun objet ne bloque le ventilateur.

### 8. Élimination

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Respectez les réglementations locales concernant l'élimination des appareils électroménagers. Contactez votre service des déchets local pour des instructions sur l'élimination.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

- E-mail : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne



# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per il Bancone Refrigerato 1300mm con Pannello Anteriore Bianco KTJ1129G-W

---

## 1. Informazioni Generali

Il bancone refrigerato KTJ1129G-W è progettato per conservare efficacemente cibi e bevande freschi. Dotato di una superficie di lavoro spaziosa e materiali di alta qualità, questo prodotto è ideale per ristoranti, bar e altre attività di ristorazione.

## 2. Informazioni di Sicurezza

- Avvertenze Generali: Seguire sempre le istruzioni per evitare danni o incidenti.
- Uso Inappropriato: Non utilizzare il bancone per scopi diversi da quelli previsti.
- Installazione: Assicurarsi che il bancone sia installato su una superficie piana e stabile.
- Elettricità: Controllare che il cavo di alimentazione e le prese siano integri. Non utilizzare cavi danneggiati.
- Rimozione di oggetti: Non bloccare le aperture di ventilazione.
- Manutenzione: Spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica prima di eseguire la pulizia o la manutenzione.
- Contatto con l'acqua: Evitare il contatto diretto della parte elettrica con l'acqua.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Dimensioni: 1300mm
- Colore: Pannello anteriore bianco
- Tipo di refrigerazione: Statico
- Temperatura di esercizio: +2°C / +8°C
- Capacità: 230 litri
- Potenza nominale: 240 W
- Classe energetica: C

## 4. Installazione e Setup

- Posizionamento: Posizionare il bancone in un'area ben ventilata.
- Livellamento: Utilizzare un livello per garantire che il bancone sia perfettamente bilanciato.
- Collegamento Elettrico: Collegare il cavo alla rete elettrica conforme alle normative locali.
- Accensione: Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore presente.
- Temperatura: Impostare la temperatura desiderata tramite il pannello di controllo.

## 5. Funzionamento

- Il bancone è ora pronto per l'uso. Posizionare gli alimenti e le bevande all'interno in modo ordinato per garantire una corretta circolazione dell'aria.
- Monitorare regolarmente la temperatura per assicurare la sicurezza alimentare.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulizia Interna: Spegnerlo e lasciare che si riscaldi a temperatura ambiente. Utilizzare un panno umido con detergente neutro per pulire le superfici interne ed esterne.
- Sbrinamento: Eseguire lo sbrinamento quando necessario o quando si accumula brina all'interno.
- Controllo delle Guarnizioni: Verificare regolarmente lo stato delle guarnizioni della porta per evitare perdite.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Non si accende: Controllare il collegamento elettrico e l'interruttore.
- Temperatura non corretta: Verificare che l'impostazione della temperatura sia corretta e che le ventilazioni non siano ostruite.
- Rumori insoliti: Assicurarsi che il bancone sia livellato e non ci siano oggetti all'interno a contatto con le ventole.

## 8. Smaltimento

- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici. Seguire le normative locali per la rimozione di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Contattare i servizi di smaltimento locale.

## 9. Contatti

Per domande o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania

---

Seguite attentamente queste istruzioni per garantire un utilizzo sicuro e efficace del vostro bancone refrigerato.